

119780-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Tiswija, manutenzjoni u servizzi assoċjati relatati ma' l-apparat marittimu u apparat ieħor – Unterhaltungsarbeiten und Kleinreparaturen von waffahrenden Fahrgast- und Frachtschiffen

OJ S 35/2026 19/02/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Inselgemeinde Langeoog / Eigenbetrieb Schifffahrt

Email: jheyen@langeoog.de

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizzi publiċi ġenerali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Unterhaltungsarbeiten und Kleinreparaturen von waffahrenden Fahrgast- und Frachtschiffen

Deskrizzjoni: Die Schifffahrt der Inselgemeinde Langeoog schreibt die Durchführung von Unterhaltungsarbeiten und Kleinreparaturen für ihre waffahrenden Fahrgast- und Frachtschiffe für die kommenden 3 Jahre aus, mit der Möglichkeit einer Verlängerung um ein weiteres Jahr.

Identifikatur tal-proċedura: 96ec4923-51d9-4f35-a925-fddf52b5d054

Identifikatur intern: 02/26

Tip ta' proċedura: Innegożjata bil-pubblikazzjoni minn qabel ta' sejha għall-kompetizzjoni/għall-kompetizzjoni bin-negożjar

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 50240000 Tiswija, manutenzjoni u servizzi assoċjati relatati ma' l-apparat marittimu u apparat ieħor

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 50241000 Servizzi ta' tiswija u tal-manutenzjoni ta' vapuri

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Wittmund (DE94H)

Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Il-korruzzjoni:

Frodi:

Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu:

Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin:

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali:

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali:

Ftehimiet ma' operaturi ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni:

Imġiba professjonali serjament ħażina:

Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura:

Kunflitt ta' interess minħabba l-parteċipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist:

Involvement dirett jew indirett fit-tnejn ta' din il-proċedura ta' akkwist:

Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra:

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi:

L-attivitajiet kummerċjali huma sospizi:

Insolvenza:

Assijiet amministrati minn likwidatur:

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali:

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Unterhaltungsarbeiten und Kleinreparaturen von waffelfahrenden Fahrgast- und Frachtschiffen

Deskrizzjoni: Die Schifffahrt Inselgemeinde Langeoog bietet eine Fährverbindung zwischen der Insel Langeoog und dem Hafen Bensorsiel an, die Passagiere sowie Fracht transportiert. Die Reederei betreibt im Personentransport vier Passagierschiffe und setzt im Frachtverkehr zwei Frachtschiffe ein. Die Fahrgastschiffe müssen jährlich und die zwei Frachtschiffe alle zwei Jahre zur Werft, um die von der deutschen Flagge und einer Klassifikationsgesellschaft geforderten Kontrollen sowie weitere Wartungs- und Kleinreparaturarbeiten durchführen zu lassen. Gelegentlich sind auch kleine Reparaturen in den Häfen Langeoog und Bensorsiel erforderlich. Die jährlich oder alle zwei Jahre anfallenden Werftzeiten sind zeitlich festgelegt und müssen im Werftbelegungsplan des Bieters berücksichtigt werden. Die Schiffssicherheitszeugnisse schränken den Aktionsradius für Werftfahrten ein. Der Bieter muss mögliche Ausnahmen für die Fahrt in seine Werft über die deutsche Flagge prüfen. Identifikatur intern: 0001

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 50241000 Servizi ta' tiswija u tal-manutenzjoni ta' vapuri

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Wittmund (DE94H)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

5.1.4. **Tiġdid**

Numru massimu ta' tiġdid: 1

Informazzjoni oħra dwar it-tiġdid: Option auf Verlängerung um 1 Jahr

5.1.6. **Informazzjoni ġenerali**

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwiżit tal-offerta

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. **Akkwist strateġiku**

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. **Kriterji tal-għażla**

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Darstellung des Unternehmens, Werftstandort Der Bewerber macht allgemeine Angaben über das Unternehmen: Adresse des Unternehmens Arbeitsbereiche Die Werft des Bewerbers erläutert ihre Produktionskapazitäten (wie Hallen, Werkstätten, Lagerräume, Montageplätze, Docks und Krankapazitäten) sowie ihre Ausstattung (Maschinen). Falls der Bewerber mehrere Standorte umfasst, werden die entsprechenden Informationen zu den einzelnen Standorten angegeben. Die Nachweise werden vom Bewerber durch aussagekräftige Anlagen erbracht.

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Informazzjoni dwar it-tieni stadju ta' proċedura b'żewġ stadji:

Numru minimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 3

Numru massimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 5

Il-proċedura se ssir fi stadji suċċessivi. F'kull stadju, xi parteċipanti jistgħu jiġu eliminati

Ix-xerrej jirriżerva d-dritt li jagħti l-kuntratt abbażi tal-offerti inizjali mingħajr negozjar ulterjuri

5.1.10. **Kriterji tal-għoti**

Ġustifikazzjoni għan-nuqqas ta' indikazzjoni tal-koeffiċjent tal-korrezzjoni tal-kriterji tal-għoti:

Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen aufgeführt

5.1.11. **Dokumenti tal-akkwist**

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/96ec4923-51d9-4f35-a925-fddf52b5d054

5.1.12. **Termini tal-akkwist**

Termini tal-proċedura:

Data stmata ta' meta ntbagħtu l-istediniet għas-sottomissjoni tal-offerti: 14/04/2026

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/96ec4923-51d9-4f35-a925-fddf52b5d054

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-partecipazzjoni: 07/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: Ie

Se jintuża l-pagament elettroniku: Ie

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ftehim qafas, parzjalment mingħajr ma terġa' tinfetaħ il-kompetizzjoni u parzjalment billi terġa' tinfetaħ il-kompetizzjoni

Numru massimu ta' partecipanti: 1

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Niedersachsen beim Niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen.

(2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung

benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen

erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein

Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der

Vergabekammer einzureichen.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:

Inselgemeinde Langeoog / Eigenbetrieb Schifffahrt

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Inselgemeinde Langeoog /

Eigenbetrieb Schifffahrt

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Inselgemeinde Langeoog / Eigenbetrieb Schifffahrt

Numru tar-registrazzjoni: 11696

Indirizz postali: Hauptstr.28

Belt: Langeoog

Kodiċi postali: 26465

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Wittmund (DE94H)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: jheyen@langeoog.de

Telefown: +49 4971928950

Indirizz tal-internet: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Profil tax-xerrej: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer Niedersachsen beim Niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Numru tar-registrazzjoni: 4494ce2e-4c5a-4e8b-ae2b-397295490dca

Indirizz postali: Auf der Hude 2

Belt: Lüneburg

Kodiċi postali: D-21339

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Wittmund (DE94H)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Telefown: +49 4131150

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 96ec4923-51d9-4f35-a925-fddf52b5d054 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 18/02/2026 14:14:00 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 119780-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 35/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 19/02/2026